

31994D0323

L 145/19

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

10.6.1994

ODLOČBA KOMISIJE
z dne 19. maja 1994
o posebnih pogojih za uvoz ribiških proizvodov s poreklom iz Singapura

(94/323/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ker je treba v skladu s členom 11(4)(b) Direktive 91/493/EGS na pakiranjih ribiških proizvodov pritrčiti oznako, na kateri je navedeno ime tretje države porekla in številka odobritve obrata izvora;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ker je treba v skladu s členom 11(4)(c) Direktive 91/493/EGS sestaviti seznam odobrenih obratov za izvoz; ker je ta seznam treba sestaviti na podlagi sporočil Oddelka za primarno pridelavo pri Ministrstvu za državni razvoj Komisiji; ker mora Oddelek za primarno pridelavo pri Ministrstvu za državni razvoj zato zagotoviti skladnost z določbami, ki so za ta namen opredeljene v členu 11(4) Direktive 91/493/EGS;

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/493/EGS z dne 22. julija 1991 zdravstvenih pogojev za proizvodnjo in dajanje na trg ribiških proizvodov ⁽¹⁾ in zlasti člena 11(1) Direktive,

ker je strokovnjak Komisije opravil inšpekcijski obisk v Singapuru, da bi preveril pogoje, v katerih se ribiški proizvodi izdelujejo, skladiščijo in odpremijo v Skupnost;

ker je Oddelek za primarno pridelavo pri Ministrstvu za državni razvoj, dal uradna zagotovila v zvezi s skladnostjo s pravili iz poglavja V Priloge k Direktivi 91/493/EGS in v zvezi z izpolnjevanjem zahtev, enakovrednih zahtevam za odobritev obratov, ki so določene z Direktivo;

ker lahko predpisi singapurske zakonodaje o zdravstvenem inšpekcijskem nadzoru in spremljanju ribiških proizvodov veljajo za enakovredne določbam Direktive 91/493/EGS;

ker so ukrepi iz te odločbe v skladu z mnenjem Stalnega veterinarskega odbora,

ker sta Oddelek za primarno pridelavo pri Ministrstvu za državni razvoj (Ministry of National Development), ki je pristojen organ v Singapuru, in Služba za veterinarsko javno zdravje, ki je inšpekcijski oddelek Oddelka za primarno predelavo, sposobna učinkovito preverjati uporabo veljavnih zakonov;

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

ker mora postopek za pridobitev zdravstvenega spričevala iz člena 11(4)(a) Direktive 91/493/EGS vključevati tudi opredelitev vzorca spričevala, minimalne zahteve glede jezika (jezikov), v katerem mora biti to spričevalo napisano, in usposobljenost osebe, pooblaščenega za podpis tega spričevala;

Člen 1

Oddelek za primarno pridelavo pri Ministrstvu za državni razvoj (Služba za veterinarsko javno zdravje) je pristojni organ v Singapuru za preverjanje in potrjevanje skladnosti ribiških proizvodov z zahtevami Direktive 91/493/EGS.

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 15.

Člen 2

Ribiški proizvodi s poreklom iz Singapura z izjemo školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev v kakršnikoli obliki morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

1. vsako pošiljko mora spremljati oštevilčeno izvirno zdravstveno spričevalo, pravilno izpolnjeno, podpisano, z datumom, ki obsega en sam list v skladu z vzorcem, določenim v Prilogi A k tej odločbi;
2. proizvodi morajo izvirati iz odobrenih obratov za izvoz, ki so naštetih v Prilogi B k tej odločbi;
3. razen v primeru zamrznjenih ribiških proizvodov v razsutem stanju, namenjenih za proizvodnjo konzervirane hrane, mora biti na vseh paketih zapisana beseda „Singapur“ in številka dovoljenja obrata izvora z neizbrisnimi črkami.

Člen 3

1. Spričevalo iz člena 2(1) mora biti napisano v vsaj enem od uradnih jezikov države članice, kjer se pregledi izvajajo.

2. V spričevalu mora biti navedeno ime, usposobljenost in podpis predstavnika Oddelka za primarno pridelavo pri Ministrstvu za državni razvoj, in njegov uradni žig, ki je drugačne barve od barve drugih navedb na spričevalu.

Člen 4

Ta odločba se uporablja od 1. avgusta 1994.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 19. maja 1994

Za Komisijo

René STEICHEN

Član komisije

PRILOGA A

ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO
za ribiške proizvode s poreklom iz Singapura, namenjene za izvoz v Evropsko skupnost, z izjemo
školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev v kakršnikoli obliki

Sklic št.:

Država odpreme: SINGAPUR
 Pristojni organ: Ministrstvo za državni razvoj, Oddelek za primarno pridelavo
 Oddelek za inšpekcijo: Služba za veterinarsko javno zdravje

I. Podatki za identifikacijo proizvodov

Opis proizvoda:
 — vrsta (znanstveno ime):
 — predstavitev proizvoda in način obdelave ⁽¹⁾:
 Kodna številka (kjer je na voljo):
 Način pakiranja:
 Število paketov:
 Neto teža:
 Predpisana temperatura za skladiščenje in prevoz:

II. Poreklo proizvodov

Ime (imena) in številka uradne odobritve obrata (številke uradne odobritve obratov), ki j *Oddelek za primarno pridelavo pri Ministrstvu za državni razvoj* dovoli izvažati v ES:

.....

III. Namembni kraj proizvodov

Proizvodi se odpremijo:

iz:

(kraj odpreme)

do:

(namembna država in namembni kraj)

z naslednjim načinom prevoza:

Ime in naslov odpremnika:

.....

Ime prejemnika in naslov namembnega kraja:

.....

IV. Potrdilo o zdravstvenem stanju

Uradni inšpektor potrjuje, da so ribiški proizvodi, navedeni zgoraj:

1. bili ujeti in se je z njimi na krovu plovil ravnalo v skladu z zdravstvenimi pravili, določenimi z Direktivo 92/48/EGS;
2. bili iztovorjeni in, kjer je to ustrezno, zapakirani, pripravljeni, predelani, zamrznjeni, odmrznjeni in skladiščeni ter se je z njimi ravnalo v skladu z zahtevami, določenimi v poglavjih II, III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
3. bili zdravstveno pregledani v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS;

⁽¹⁾ Živ, ohlajen, zamrznjen, nasoljen, dimljen, konzerviran, itd.

4. zapakirani, označeni, skladiščeni in prepeljani v skladu s poglavji VI, VII in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
5. proizvodi, ki ne izvirajo iz toksičnih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine;
6. zadovoljivo prestali organoleptične, parazitološke, kemične in mikrobiološke preglede, določene za nekatere kategorije ribiških proizvodov z Direktivo 91/493/EGS in v izvedbenih odločbah k Direktivi.

V dne
(kraj) (datum)



.....
Podpis uradnega inšpektorja
(ime z velikimi tiskanimi črkami, usposobljenost in kvalifikacije
podpisane osebe)

PRILOGA B

Spisek odobrenih obratov za izvoz

Številka odobritve	Obrat	Naslov	Datum ⁽¹⁾
VPH-CS-001	Q. B. Food Trading Pte Ltd	Singapore 2261	neomejeno
VPH-CS-002	Tai Wee Company (Pte) Ltd	Singapore 0512	neomejeno
VPH-CS-003	NCS Cold Store	Singapore 2261	neomejeno
VPH-FE-001	Global Fisheries Pte Ltd	Singapore 2261	neomejeno
VPH-FE-002	Wales Seafood (Singapore) Pte Ltd	Singapore 2263	neomejeno
VPH-FE-003	Fong Hsiang Enterprises Co. Pte Ltd	Singapore 2261	neomejeno
VPH-FE-004	Sigma Food Products Pte Ltd	Singapore 2775	neomejeno
VPH-FE-005	Tri-Oceanic (Pte) Ltd	Singapore 2261	neomejeno
VPH-FE-006	Marissco (Pte) Ltd	Singapore 2261	neomejeno
VPH-FE-007	Thong Siek Trading Pte Ltd	Singapore 2775	neomejeno
VPH-FE-008	Tenneco Pte Ltd	Singapore 1953	neomejeno
VPH-ME-001	Effort Holdings Pte Ltd	Singapore 0512	neomejeno
VPH-ME-002	Yeo Hiap Seng Ltd	Singapore 2158	neomejeno
VPH-ME-003	Amoy Canning Corporation (Singapore) Ltd	Singapore 2261	neomejeno
VPH-SE-001	Woh Hup Food Industries Pte Ltd	Singapore 0512	neomejeno

⁽¹⁾ Datum veljavnosti dovoljenja ali neomejeno.